



杉山 絵子

Sugiyama Eko

日本 Japan

滞在期間 2021年12月13日(月) - 2022年2月14日(月)

Duration of stay Mon, Dec. 13, 2021 - Mon, Feb. 14, 2022

- 1986 武蔵野美術大学造形学部工芸工業デザイン学科 卒業(東京)
- 2001 第21回越前陶芸まつり公募展「ユニークな器」優秀賞(福井)
- 2002 第8回素形材「ものづくり」コンテスト 東京都知事賞
- 2008 第11回東京ニューヨーク姉妹都市陶芸コンテスト 実用部門2位受賞
- 2012 第46回女流陶芸公募展 京都府知事賞

入選歴: 朝日陶芸展・朝日クラフト展・益子陶芸展など

個展歴: 1997年~2019年まで22回

グループ展: 海外20回 国内28回

- 1986 Bachelor of College of Art and Design, Musashino Art University, Department of Industrial, Interior and Craft Design, Tokyo
- 2001 Superior Prize, The 21st Echizen Ceramic Festival -unique dishes-, Fukui
- 2002 The governor of Tokyo prize, The 8th Monozukuri Contest
- 2008 Second Prize Functional Category, The 11th Tokyo- New York Friendship ceramic Competition
- 2012 The governor of Kyoto Prize, The 46th Women Association of Ceramic Art

Nominated: Asahi Ceramic Art Exhibition, Asahi Modern Craft Exhibition, Mashiko Craft Exhibition etc.

Solo Exhibitions: 22 times during 1997-2019

Group Exhibitions: 20 times overseas, 28 times in Japan

作家のことば

陶芸の伝統が息づいている瀬戸市のアーティスト・イン・レジデンスに参加出来たことは、私にとって、とても光栄でした。プログラム開始前に制作する作品を考えていたとき、ふと以前制作した《連々》の作品を展開しようと思いました。《連々》は《根Root》のシリーズの作品です。

今回、《連々》の天板の一部を開けたままにすると、「光」があたるときに出来る「影」が美しいのではないかと考えました。さらに2つの高低差のある立体の組み作品として「光と影」が複雑に絡み合うように構想を展開しました。

《連々》は、本焼き焼成まで天地逆さまの作品なので、天板が無釉になってしまいます。今回初めての試みとして、本焼き後に低温釉薬を天板に施すことにしました。滞在制作に入って直ぐのテストピースに手応えを感じ、それを施釉することにしました。

年明け1月、朝、カーテンを開けると瀬戸のまちが雪景色になっていました。ペランダに少し積もった雪が輝いてました。それはテストピースの透明釉を思い出させました。そのとき、今回の作品の題名は《連々 瀬戸の雪》にしようと決めました。

1回目の低温焼成では施釉が薄くて思った結果になりませんでした。2回目は筆で厚めに透明釉を施しました。その結果、水のような透明な部分と、氷のような不透明な質感を表現することに成功しました。

私にとって初めての滞在制作は緊張の毎日でした。その中で制作を支えてくださったスタッフの方々や、若い研修生たちと陶芸について意見交換出来たことは大変有意義でした。この経験を今後の制作に生かしていきたいと思っています。関係者の皆様本当にありがとうございました。

杉山 絵子

Statement

I feel very honored to participate in the Artist in Residence program held in Seto city, where the tradition of ceramic art is alive.

When I planned about the work to cope with previous to the AiR program, the idea of developing a series of “REN-REN” came across to me, which had been created as one of the variations of “Root” series before.

I guessed if a part of the top board was left open, beautiful shadows would emerge when the work of “REN-REN” was lighted. And then I developed the idea into a set of high and low structures so as to make a complicated combination of light and shadow.

The top board of “REN-REN” remains unglazed because it is made upside down until glost firing. So, as the first try, I planned to use glaze for low temperature after the glost firing. I made test pieces as soon as I started AiR and got a good result, then I decided to use the glaze.

Early in the New Year, when I opened the curtains of a window in the morning, I found Seto city covered with snow. Snow piled up slightly on the veranda was shining bright, which reminds me of clear glaze on test pieces. This episode leads me to name the title of new works “REN-REN, Snow in Seto”

In the first low temperature firing, the intended effect did not appear because glaze was not enough. In the second try, I put on clear glaze thicker than before using a brush. As a result, I have succeeded in expressing both clearness like water and opaque texture like ice.

I have spent tense days during AiR because it was my first time. It was a very worthwhile experience to exchange opinions about ceramic art with young trainees. I would like to make use of this experience for my future activities. I give great thanks to all the people relating to this project.

Sugiyama Eko



① 連々 瀬戸の雪
陶土
(L) H40.0×W51.0×D29.0
(R) H35.0×W44.0×D30.0
REN-REN, Snow in Seto
Pottery clay

② 根
陶土
H71.0×W29.0×D9.0
Root
Pottery clay

③ 根
陶土(瀬戸の土)
H19.8×W16.2×D7.7
Root
Pottery clay (from Seto)





① ひも状にした粘土で輪を作り、複数並べたら、隙間を小さな粒状の粘土で埋めていきます。これが天板となります。

First, making several circles with clay strings and arrange them, filling gaps with small balls of clay. This becomes the top board afterwards.



② 次にたたらず作りで脚を作ります。このとき内側となる面に櫛目をつけてから、脚を組み立てます。

Next, making legs by slab building. Before combining them, attaching combed lines inside.



③ 作った脚を天板に積み上げていきます。

Building legs on the top board.



④ 乾燥させたら素焼き(730°C)をします。この時、天板を下にしたまま焼成します。

After drying, biscuit firing at 730°C, with the top board setting in the bottom.



⑤ 素焼きののち、完成時上側になる天板の面以外に施釉します。

Glazing the whole body except up side of top board after biscuit firing.



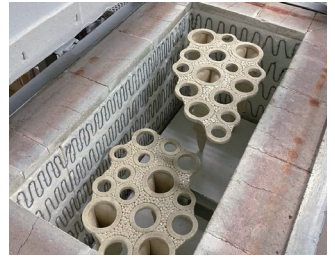
⑥ 本焼き(酸化焼成・1235°C)をします。

Oxidation firing at 1235°C.



⑦ 本焼き後、作品を起こし天板部分の強調したいポイントに施釉します。

After glost firing, setting the work upright and glazing the top board where it needs highlighting.



⑧ 今度は、作品を立てたまま低温で焼成します(800°C)。

Now, firing at low temperature (800°C) with the work standing in the right direction.



⑨ 完成。

Finished.